FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 200 Stanstead — S. District No. 15 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 33 — {in / dans} Stanstead Plain Village — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Albert E. Hall — Enumerator. / Recenseur.} — June 8 and 9

Dist. 200 Sub. 36

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION: Dwelling House	Family, household or institution	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex	Relationship to head of family or household	Single, married, widowed, divorced or legally separated	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant	Year of naturalization, if formerly an alien	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer	Employs	Working on own account	WAGE-EARNERS. Name where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour at chief occupation.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in the year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education of children at school or at College or University.	INFIRM (Specify age when
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile	Famille, ménage ou institution	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé	Mois de naissance	Année de naissance	Age au dernier anniversaire	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Pour les naturalisés, année de naturalisation	Origine selon la race ou la tribu	Nationalité	Religion	Emploi principal ou métier	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron	Emploie	Travaille à son compte	Mentionner où la personne est employée, par exemple, "dans une ferme", "dans une scierie", "dans une fonderie de coton", "dans un atelier", etc.	Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'occupation ou le métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi ou au métier.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois dans les autres travaux que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Taux du gain par heure pour le travail fait à l'heure — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en pensionnat ou à l'Université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Muir Edith	"	F	Daughter	S	Feb	1898	13	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	10	yes	yes	E			
2		" Anna	"	F	Daughter	S	July	1900	11	Ireland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	10	yes	yes	E			
3		" Hue	"	M	Son	S	Feb	1906	5	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	—	no	no	E			
4		" Margaret	"	F	Daughter	S	May	1904	5	Scotland			Scotch	Canadian	Presbyterian	None																	—	no	no	E			
5		Drew Edward	"	M	Boarder	S	May	1868	43	U.S.A.	1910		English	American	Methodist	Laborer		1-9-00	No	yes	No	—	52	—	60	—	450	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
6		" James	"	M	Brother	S	Apr	1875	36	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Presbyterian	Tinsmith		2-5-09	No	yes	No	Builder	52	—	70	—	400	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
7	115	Chabot Silvester	Main St.	M	Head	M	May	1869	42	Canada			French	Canadian	R. Catholic	Machinist		1-6-60	No	yes	No	Factory	52	—	60	—	420	—	—	1000	44	23.00		yes	yes	F+E			
8		" Delima	"	F	Wife	M	May	1874	37	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F			
9		" Irene	"	M	Son	S	May	1894	17	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	Laborer		1-9-00	No	yes	No	at odd jobs	40	—	60	—	336	—	—	—	—	—	yes	yes	F+E			
10		" Arthur	"	M	Son	S	Sept	1895	15	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	Machinist		1-6-65	No	yes	No	Factory	52	—	60	—	175	—	—	—	—	—	yes	yes	F+E			
11		" Alfreda	"	F	Daughter	S	Apr	1897	14	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
12		" Clara	"	F	Daughter	S	Sept	1899	12	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
13		" Edmond	"	M	Son	S	July	1900	10	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
14		" Philip	"	M	Son	S	Aug	1902	8	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
15		" Eva	"	F	Daughter	S	July	1907	3	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	E			
16		" Henry	"	M	Son	S	Dec	1909	1	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	x			
17		Lefebvre Amedee	"	M	Boarder	S	Dec	1892	18	Canada			French	Canadian	R. Catholic	Coal Tar Worker	Soldier	1-6-12	No	yes	No	Wallace	30	15	10	60	360	100	—	—	—	—	yes	yes	F+E			
18	57	Audett William	"	M	Head	M	June	1874	36	U.S.A.	1888		French	American	R. Catholic	Painter		1-6-12	No	yes	No	House	40	—	60	—	400	—	—	—	—	—	yes	yes	E+F			
19		" Mary	"	F	Wife	M	June	1874	36	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	F+E			
20		" Antonio	"	M	Uncle	S	July	1851	12	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
21		" Leo	"	M	Son	S	Sept	1903	6	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
22		" Eugene	"	M	Son	S	Mar	1905	6	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	10	yes	yes	F+E			
23		" Edmond	"	M	Son	S		1910	1	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	—			
24	52	58 Sanborn Arthur	Main St.	M	Head	M	May	1854	57	England			English	Canadian	Adventist	Laborer		1-9-00	No	yes	No	Farm	52	—	70	—	455	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
25		" Eliza	"	F	Wife	M	Nov	1864	47	England			English	Canadian	Adventist	None																	yes	yes	E			
26		" Percis	"	F	Daughter	S	Apr	1894	17	Canada			English	Canadian	Adventist	Waiter		2-9-07	No	yes	No	Hotel	52	—	80	—	158	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
27		" Clarence	"	M	Son	S	Dec	1889	21	Canada			English	Canadian	Adventist	Teamster		11-9-66	No	yes	No	Teaming	52	—	60	—	400	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
28		" Mildred	"	F	Daughter	M	Nov	1889	21	U.S.A.	1906	Mar	English	Canadian	Adventist	None																	yes	yes	E			
29		" Charles	"	M	Grandson	S	Sept	1911	12	Canada			English	Canadian	Adventist	None																	10	yes	yes	E			
30	53	59 Goodell Thomas	Main St.	M	Head	M	Jany	1857	54	England			English	Canadian	R.C. Church	Harness Maker		1-10-63	No	no	DA												yes	yes	E+F			
31		" Mary	"	F	Wife	M	Sept	1858	52	England			English	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
32		" Gertrude	"	F	Daughter	S	May	1907	4	Canada			English	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	E			
33		" Percy	"	M	Son	S	Mar	1909	2	Canada			English	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	E			
34		" Cyrille	"	F	Daughter	S	Dec	1910	5/12	Canada			English	Canadian	R. Catholic	None																	—	—	—	—			
35	60	LeBaron Burton	Main St.	M	Head	M	Dec	1881	29	Canada			English	Canadian	Anglican	Baker		1-6-24	No	yes	No	Bakery	52	—	60	—	480	—	—	1000	44	1000	42.00	yes	yes	E			
36		" Lena	"	F	Wife	M	Jany	1885	26	Canada			English	Canadian	Anglican	None																	yes	yes	E			
37		" Harold	"	M	Son	S	Aug	1902	8	Canada			English	Canadian	Anglican	None																	10	yes	yes	E			
38		" Ivey	"	M	Son	S	Mar	1906	5	Canada			English	Canadian	Anglican	None																	D	Dm	Dm	E			
39		Lefebvre Cora	"	F	Daughter	S	Feb	1895	16	Canada			French	Canadian	Methodist	Housework		1-9-04	No	yes	No	Private family	52	—	80	—	168	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
40		Blais Charles	"	M	Boarder	S	Aug	1886	24	England			English	Canadian	Free Thinker	Laborer		1-9-00	No	yes	No	Office	52	—	60	—	500	—	—	—	—	—	yes	yes	E			
41		Smith David	"	M	Boarder	S	May	1885	23	U.S.A.	1898	Mar	English	Canadian	Adventist	Laborer		11-9-66	No	yes	No	Sawmill	52	—	60	—	600	—	—	1000	44	16.00		yes	yes	E			
42		McGregor Charles	"	M	Boarder	S	May	1883	26	Canada			Irish	Canadian	R. Catholic	Carpenter		1-6-03	No	yes	No	House	52	—	60	—	500	—	—	500	44	12.00		yes	yes	E			
43	164	Clemente Delima	"	F	Head	W	Mar	1847	62	Canada			French	Canadian	R. Catholic	None																	yes	yes	FE			
44		" Rodolphe	"	M	Son	S	June	1892	18	Vermont			French	Canadian	R. Catholic	Lineman		1-6-7/12	No	yes	No	Telephone	52	—	60	—	780	—	—	—	50.00	3.00		yes	yes	FE			
45		" Burke	"	M	Boarder	S	Feb	1895	16	Canada			French	Canadian	R. Catholic	Teacher		7-6-05	No	yes	No	Factory	52	—	60	—	240	—	—	—	—	—		yes	yes	F+E			
46	61	Gates Hartley	"	M	Head	S	Dec	1825	82	England			English	Canadian	Congregational	Farmer		Dec				Farmer												yes	yes	E			
47	54	62 Cruvoiller Rev. E.	Main St.	M	Head	S	Jany	1874	37	France	1905	Apr	French	French	R. Catholic	Clergyman		9-5-47	No	yes	DA	Clergyman	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—		yes	yes	FE			
48		Brochasse J. B.	"	M	Uncle	S	Dec	1841	70	France	1907	Mar	French	French	R. Catholic	Clergyman		9-5-47	No	yes	DA	Clergyman	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—		yes	yes	F+E			
49		Fillet H.	"	M	Boarder	S	Apr	1881	30	France	1910	Mar	French	French	R. Catholic	Clergyman		9-5-47	No	yes	DA	Clergyman	52	—	60	—	600	—	—	—	—	—		yes	yes	F+E			
50		Hachey A.	"	F	Servant	S	May	1861	50	N.B.			French	Canadian	R. Catholic	Housework		1-6-04	No	yes	No	Private family	52	—	70	—	180	—	2	—	—	—		yes	yes	F+E			

56